



# الكرسي الرسولي

الزيارة الرسولية إلى لسبوس في اليونان - 16 أبريل / نيسان 2016

## إعلان مُشترك

بين

قداسة البطريرك برتلماوس، بطريرك القسطنطينية المسكوني،

وعبلة البطريرك هيرونيموس، رئيس أساقفة أثينا وسائر اليونان،

وقداسة البابا فرنسيس

مخيم اللاجئيين بموريا، جزيرة لسبوس - اليونان

السبت 16 أبريل / نيسان، 2016

## [Multimedia]

## إعلان مُشترك

نحن البابا فرنسيس والبطريرك المسكوني برتلماوس وهيرونيموس رئيس أساقفة أثينا وسائر اليونان قد التقينا في اليونان على جزيرة لسبوس لنُظهر اهتمامنا العميق بالوضع المأساوي للعديد من اللاجئيين والمهاجرين وطالبي حقّ اللجوء الذين قَدِموا إلى أوروبا هرباً من أوضاع نزاع وفي حالات عديدة من تهديدات يومية لحياتهم. لا يمكن للرأي العالمي أن يتجاهل الأزمة الإنسانية الهائلة التي سببها انتشار العنف والنزاع المسلح، الاضطهاد والنزوح للأقليات الدينية والإثنية وانتزاع العائلات من بيوتها مُتهكة كرامتها البشرية وحقوقها الإنسانية الأساسية وحرّياتها.

إنّ مأساة الهجرة القسرية والنزوح تطال الملايين وهي في جوهرها أزمة إنسانية تتطلّب جواب تضامن ورأفة وسخاء وتجديد عمليّ وفوريّ للموارد. ومن لسبوس نناشد المجتمع الدولي للردّ بشجاعة في مواجهة هذه الأزمة الإنسانية الجسيمة والأسباب الكامنة وراءها، بواسطة مبادرات دبلوماسية وسياسية وخيرية ومن خلال الجهود التعاونية في الشرق الأوسط وأوروبا.

وكقادة لكنائسنا، نتحد في رغبتنا بالسلام وفي استعدادنا لتعزيز حلّ للنزاعات من خلال الحوار والمصالحة. وإذ نعترف بالجهود التي تمّ بذلها لتقديم المساعدة والعناية للاجئين والمهاجرين وطالبي اللجوء، فإننا ندعو جميع القادة السياسيين لاستعمال جميع الوسائل لضمان بقاء الأفراد والجماعات، بما فيها المسيحيين، في أوطانهم والتمتع بالحقّ الأساسي بالعيش بسلام وأمان. هناك حاجة ماسة لإجماع دولي واسع وبرنامج ساعدة لدعم سيادة القانون والدفاع عن حقوق الإنسان الأساسية في هذا الوضع الذي لا يُطاق، لحماية الأقليات ومكافحة الاتجار بالبشر والتهرّب، لإزالة

الطرق غير الآمنة كتلك عبر بحر إيجه والبحر الأبيض المتوسط، وتطوير إجراءات آمنة لإعادة الاستيطان. بهذه الطريقة ستمكّن من مساعدة تلك البلدان الملتزمة بشكل مباشر في تلبية احتياجات العديد من إخوتنا وأخواتنا المتألمين. كما ونعبر بشكل خاص عن تضامننا مع شعب اليونان الذي أجاب بسخاء على هذه الأزمة بالرغم من صعوباته الإقتصادية.

معاً نطالب رسمياً بوقف الحرب والعنف في الشرق الأوسط، وبسلام عادل ودائم وعودة شريفة للذين أُجبروا على ترك منازلهم. ونسأل الجماعات الدينية أن تزيد جهودها في استقبال ومساعدة وحماية اللاجئين من جميع الأديان، وأن تعمل هيئات الإغاثة الدينية والمدنية على تنسيق مبادراتها. ولطالما هناك حاجة، نحث جميع البلدان أن تسمح باللجوء المؤقت وتمنح صفة اللجوء للذين يستوفون شروطها وتوسع جهودها في الإغاثة وتعمل مع جميع الرجال والنساء ذوي الإرادة الصالحة من أجل وقف سريع للنزاع القائم.

تواجه أوروبا اليوم إحدى أزماتها الإنسانية الأكثر خطورة منذ نهاية الحرب العالمية الثانية. ولمواجهة هذا التحدي الخطير نناشد جميع أتباع المسيح ليأخذوا بعين الاعتبار كلمات الرب التي سنحاسب على أساسها يوماً ما: "لأني جعت فأطعمتموني، وعطشت فسقيتموني، وكنت غريباً فأوثموني، وعرباناً فكسوتموني، ومريضاً فعدتموني، وسجيناً فحيتتم إلي... الحق أقول لكم: كلما صنعتم شيئاً من ذلك لواحدٍ من إخواني هؤلاء الصغار، فلي قد صنعتموه" (متى ٢٥، ٣٥-٣٦، ٤٠).

من جهتنا، وطاعة لوصية ربنا يسوع المسيح، نحن مصممون بحزم وصدق على تكثيف جهودنا لتعزيز وحدة المسيحيين الكاملة. ونؤكد قناعتنا مجدداً بأن "المصالحة (بين المسيحيين) تتضمن تعزيز العدالة الإجتماعية في المجتمع وما بين جميع الشعوب... معاً سنقوم بواجبنا إزاء تقديم استقبال إنساني في أوروبا للمهاجرين واللاجئين وطالبي حق اللجوء" (الشرعة المسكوتية، ٢٠٠١). بدافعنا عن حقوق الإنسان الأساسية للاجئين وطالبي حق اللجوء والمهاجرين والعديد من الأشخاص المهمشين في مجتمعاتنا، نريد أن نحقق رسالة الكنائس في خدمة العالم.

يهدف لقاوننا اليوم للمساعدة على حمل الشجاعة والرجاء لأولئك الذين يبحثون عن ملجأ وجميع الذين يستقبلونهم ويساعدونهم. ونحث المجتمع الدولي على جعل حماية الحياة البشرية أولوية وعلى جميع المستويات من أجل دعم سياسات شاملة تطال الجماعات الدينية بأسرها. إن الوضع الرهيب لجميع المتضررين من هذه الأزمة الإنسانية الحالية، بما فيهم العديد من إخواننا وأخواتنا المسيحيين، يتطلب منا صلاة مستمرة.

لسبوس، ١٦ أبريل / نيسان ٢٠١٦

برتلاموس الأول

فرنسيس

هيرونيموس الثاني

\*\*\*\*

©جميع الحقوق محفوظة - حاضرة الفاتيكان 2016